

中国当代作曲家曲库 · 室内乐
The Repertory of Chinese Contemporary Composers · Chamber Music

温德清 蚂蚁搬家

琵琶四重奏

WEN DEQING
MOVING ANTS
For Four Pipas



温德清

蚂蚁搬家

琵琶四重奏

WEN DEQING
MOVING ANTS

For Four PIPAS

人民音乐出版社·北京

Mayi Banjia

图书在版编目(CIP)数据

蚂蚁搬家:琵琶四重奏/(瑞士)温德清曲.--北京:人民
音乐出版社,2018.1

(中国当代作曲家曲库.室内乐)

ISBN 978-7-103-05457-4

I. ①蚂… II. ①温… III. ①琵琶-重奏曲-中国-选集
IV. ①J648.33

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第019723号

选题策划:竹 岗
责任编辑:于 倩
责任校对:张 琛

人民音乐出版社出版发行

(北京市东城区朝阳门内大街甲55号 邮政编码:100010)

Http://www.rymusic.com.cn

E-mail: rmyy@rymusic.com.cn

新华书店北京发行所经销

北京美通印刷有限公司印刷

787×1092毫米 8开 2插页 4印张

2018年1月北京第1版 2018年1月北京第1次印刷

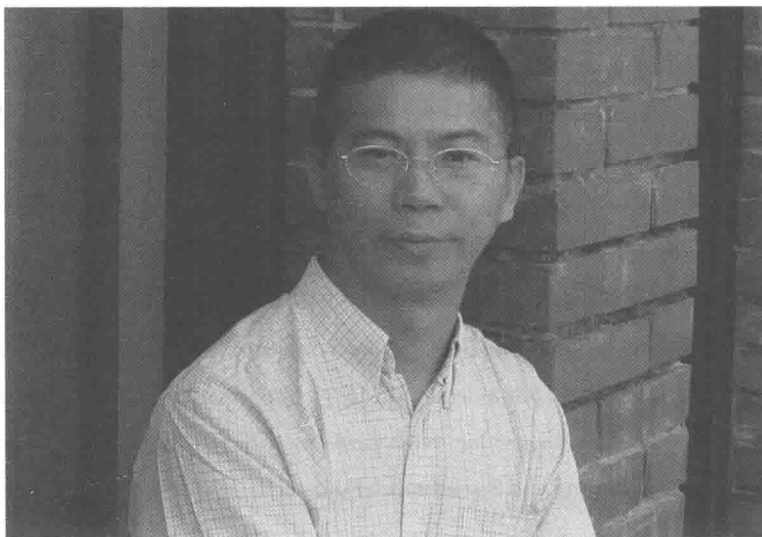
印数:1—1,000册 (附1张MP3) 定价:53.00元

版权所有 翻版必究

凡购买本社图书,请与读者服务部联系。电话:(010)58110591

网上售书电话:(010)58110654

如有缺页、倒装等质量问题,请与出版部联系调换。电话:(010)58110533



温德清
Wen Deqing

瑞士籍华裔作曲家，上海音乐学院教授，上海音乐学院当代音乐周艺术总监，瑞士音乐家协会与音乐版权协会会员，瑞士达沃斯 2009 国际青年音乐家音乐节驻节作曲家。曾就读于福建师范大学音乐学院、中国音乐学院、瑞士日内瓦音乐学院、法国里昂国立音乐学院与美国哥伦比亚大学音乐系。他的作品在世界各地上演，并多次在中国、瑞士、法国、丹麦、英国、美国和加拿大举行个人专场作品音乐会和大师班讲座。主要作品有：小提琴协奏曲《夏天的雪》，琵琶协奏曲《春江花月夜》，管弦乐《一朵玫瑰的变奏》《箏》，从独奏到协奏的《痕迹》系列 5 首，室内乐《悲歌》《情歌与号子》《功夫》《一笼二鸟》《蚂蚁搬家》《杨宗保与穆桂英新传》《琴声光亮》，童声或女声无伴奏合唱《童年四季》以及 6 首弦乐四重奏和歌剧《赌命》《不莱梅的音乐家》，等等。他是日内瓦“政府奖”与国际吉瓦尼斯（KIWANIS）基金会“文化奖”以及瑞士雷纳斯（LEENAARDS）基金会“作曲家大奖”的得主。他的个人小传被列入英国剑桥“国际音乐名人大字典”。自 1997 年以来，他还组织多项中外音乐交流活动，委约和推广了众多的中国作曲家作品，为中外现代音乐的传播做出了卓越的贡献。

其音响及乐评见个人博客 <http://deqingwen.emus.cn> 与官网 www.deqingwen.com。





Wen studied composition in China, Switzerland, France and America. He was a visiting scholar at Columbia University in New York City while 2005 to 2006. At present, he is a professor of composition and "analysis and performance of contemporary music", also the Deputy Dean of Composition Department, the artistic director of New Music Week and representative of Shanghai Spring International Music Festival, director of Documentation Center for Contemporary of Shanghai, and the composer in residence of "Davos Festival-young artists in concert" 2009. His music has been performed around the world. He has been honored with concerts dedicated to his compositions in China, France, Denmark, Switzerland and the United States. His CD is published by Stradivarius (Italy) and Musiques Grammont Portrait of Switzerland. He has been awarded numerous prizes (among others, the Prix Cultura 1999 of the Foundation Kiwanis and the 2001 Composer Prize of the Foundation Leenaards of Switzerland). His opera *The Wager* has been performed in the international Festival of Geneva (Switzerland), Shanghai, Beijing and Savonlinna (Finland).





演奏提示

Note

1. 演奏好谱面上的各种提示和表情力度记号同演奏好音高与节奏具有同等重要的意义。

2. 特殊定弦必须使用电子调音器。

3. 所有琵琶均只用老弦，把子弦、中弦、缠弦均换成老弦，使得每把琵琶的四根弦安装的都是老弦。演奏者可按老弦（d）的传统音位来视奏。

4. 定弦：把从 $\sharp c$ 到 $\sharp d$ 的一个全音分成六等分。音高相同（d）的琵琶Ⅰ的缠弦、琵琶Ⅱ的老弦、琵琶Ⅲ的中弦和琵琶Ⅳ的子弦为基点弦。

	X（缠弦）	三（老弦）	Ⅱ（中弦）	一（子弦）
琵琶Ⅰ	d	比d高 $\frac{1}{6}$ 音	比 $\sharp d$ 低 $\frac{1}{6}$ 音	$\sharp d$
琵琶Ⅱ	比d低 $\frac{1}{6}$ 音	d	比d高 $\frac{1}{6}$ 音	比 $\sharp d$ 低 $\frac{1}{6}$ 音
琵琶Ⅲ	比 $\flat d$ 高 $\frac{1}{6}$ 音	比d低 $\frac{1}{6}$ 音	d	比d高 $\frac{1}{6}$ 音
琵琶Ⅳ	$\flat d$	比 $\flat d$ 高 $\frac{1}{6}$ 音	比d低 $\frac{1}{6}$ 音	d

5. 为简化谱面，避免过多的微分音记号出现而徒增视奏上的难度，本曲只以不含微分音的、音高相同的d基点弦来标记音高高度，音符上下方的“一、Ⅱ、三、X”分别代表应当按指和演奏的“子弦、中弦、老弦和缠弦”。由于每根弦的定弦关系是 $\frac{1}{6}$ 音的差度，以基点弦的音高来记谱，看上去相同的音高在不同的四根弦上的相同位置上却有四种不同的从 $\frac{1}{6}$ 音到 $\frac{1}{2}$ 音之间的差别。比如：谱面上的最低音d（也是4把琵琶的16个空弦音）的实音却可能是琵琶Ⅰ的d、比d高 $\frac{1}{6}$ 音、比 $\sharp d$ 低 $\frac{1}{6}$ 音、 $\sharp d$ ，琵琶Ⅱ的比d低 $\frac{1}{6}$ 音、d、比d高 $\frac{1}{6}$ 音、比 $\sharp d$ 低 $\frac{1}{6}$ 音，琵琶Ⅲ的比 $\flat d$ 高 $\frac{1}{6}$ 音、比d低 $\frac{1}{6}$ 音、d、比d高 $\frac{1}{6}$ 音，琵琶Ⅳ的 $\flat d$ 、比 $\flat d$ 高 $\frac{1}{6}$ 音、比d低 $\frac{1}{6}$ 音、d。所以按传统的记谱法以基点弦找到音高后还需找到所标记的那根弦才能弹出正确的音高。也就是说谱面上只有六根弦是真实的音响，其余十根弦的音响都是非真实的音响。

6. 未标明哪根弦的音符以前面的那根弦为准，即使在不同的音高上。

7. 变音记号仅对本小节内同一高度的音有效，对高八度或低八度的音无效。



蚂蚁搬家

琵琶四重奏

MOVING ANTS

For Four Pianos

温德清
Wen Deqing

♩. = 86

The musical score is written for four pianos (I, II, III, IV) in 12/8 time. The tempo is marked as ♩. = 86. The score is divided into three systems, each containing four measures. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The dynamics are marked as *pppp*, *ppp*, and *pp*, with crescendos indicated by the text "不明显地渐强....." and "cresc.unobviously.....". The score also includes fingerings (4, 5) and articulation marks (X, =, ||, //).

System 1 (Measures 1-4):

- Measure 1: *pppp* 不明显地渐强..... cresc.unobviously.....
- Measure 2: 不明显地渐强..... cresc.unobviously.....
- Measure 3: 不明显地渐强..... cresc.unobviously.....
- Measure 4: *pppp* 不明显地渐强..... cresc.unobviously.....

System 2 (Measures 5-8):

- Measure 5: *ppp* 不明显地渐强..... cresc.unobviously.....
- Measure 6: *ppp* 不明显地渐强..... cresc.unobviously.....
- Measure 7: 不明显地渐强..... cresc.unobviously.....
- Measure 8: *ppp* 不明显地渐强..... cresc.unobviously.....

System 3 (Measures 9-10):

- Measure 9: *pp* 不明显地渐强..... cresc.unobviously.....
- Measure 10: *p* 不明显地渐强..... cresc.unobviously.....

10

I *mp* 不明显地渐强.....
cresc.unobviously.....

II *mp* 不明显地渐强.....
cresc.unobviously.....

III *mp* 不明显地渐强.....
cresc.unobviously.....

IV *mp* 不明显地渐强.....
cresc.unobviously.....

13

I *mf* 不明显地渐强.....
cresc.unobviously.....

II *mf* 不明显地渐强.....
cresc.unobviously.....

III *mf* 不明显地渐强.....
cresc.unobviously.....

IV *mf* 不明显地渐强.....
cresc.unobviously.....

16

I *f* *mf* *ppp* *sf*

II *f* *mp* *sf*

III *f* *p* *sf*

IV *f* *pp* *sf*

21

I *sf* *p*

II *sf* *p*

III *sf* *p*

IV *sf* *f* *p*

25

I *fp*

II *f* *p* *sf* *p*

III *f* *p* *sf* *p* *sf*

IV *f* *p* *sf* *p* *sf*

27

I *mp*

II *sf* *p* *mp*

III *sf* *p* *mp*

IV *sf* *p* *mp*

29

I *f*

II *f*

III *f*

IV *f*

12/8

31

I *p*

II *p*

III *p*

IV *p*

12/8

33

I *f* *pp*

II *f* *pp*

III *f* *pp*

IV *f* *pp*

12/8

36

I *pp* 7 7 7 7

II *pp*

III *pp* 5 5 5 5

IV *pp* 4 4 4 4

38

I 7 7 7 7

II

III 5 5 5 5

IV 4 4 4 4

40

I *fp* *

II *f* *p* 4 4

III *f* *p* 5 5 5

IV *f* *p*

50

I *p* *mf*

II *mp* *mf*

III *pp* ten.

IV

55

I *mp* *sf* *mp*

II *mp* *mp*

III *pp* *p*

IV *p* ten.

58

I *mf*

II *mf* *p*

III

IV *p*

61

Staff I: G_2 ($>p$) G_2 (mp) A_2 (mp)

Staff II: G_2 (p) G_2 (mp) A_2 (mp)

Staff III: A_2 (p)

Staff IV: A_2 (p)

64

Staff I: G_2 (pp) G_2 (pp^5) G_2 (p^3)

Staff II: G_2 (pp) G_2 (p) G_2 (p)

Staff III: G_2 (mp) G_2 (p^4) G_2 (p)

Staff IV: G_2 (mp) G_2 (p) G_2 (p)

67

Staff I: G_2 (3) G_2 (3) G_2 (3)

Staff II: G_2 (3) G_2 (3) G_2 (3)

Staff III: G_2 (4) G_2 (5) G_2 (4)

Staff IV: G_2 (5) G_2 (4) G_2 (5)

69

I *f*

II *fp* ten.

III *f*

IV *f*

71

I *sf p sf p sf*

II *sf p sf p sf*

III *p sf sf p*

IV *p sf*

73

I *sf p sf p*

II *sf p sf p*

III *p sf p sf*

IV *sf p sf p*

75

I

II

III

IV

sf *p* *sf* *p* *sf* *p* *sf*

p *sf* *p* *sf*

77

I

II

III

IV

sf *p* *sf* *p* *sf* *p* *sf*

p *sf* *p* *sf*

p *sf* *p* *sf*

p *sf* *p* *sf*

79

I

II

III

IV

ff *p* *ff* *pp* *ten.* *ff*

ff *p* *ff* *pp* *ten.* *ff*

ff *p* *ff* *pp* *ten.* *ff*

ff *p* *ff* *pp* *ten.* *ff*

84

I

II

III

IV

p

ppp

89 $\text{♩} = 86$

I

II

III

IV

ppp

ppp

ppp

ppp

91

I

II

III

IV

ppp

ppp

ppp

ppp